

**REGULAMENTUL (EC) NR. 638/2004 AL PARLAMENTULUI
I C O N S I L I U L U I E U R O P E A N**
**din 31 martie 2004, privind statisticile Comunității referitoare la comerțul cu
mărfuri între Statele Membre**
și abrogarea Regulamentului Consiliului (EEC) nr. 3330/91

PARLAMENTUL EUROPEAN I C O N S I L I U L U N I U N I I E U R O P E N E ,

A vând în vedere Tratatul care stabilește Comunitatea Europeană și mai ales articolul 285 al acestuia,

A vând în vedere opinia Comitetului Social și Economic European,

A cționând conform procedurii prezentat în articolul 251 al Tratatului,

A vând în vedere c :

- (1) Regulamentul Consiliului (EEC) nr. 3330/91 din 7 noiembrie 1991 privind statisticile de comerț cu mărfuri între Statele Membre a introdus un sistem complet nou de colectare a datelor care a fost simplificat în două ocazii. Pentru a îmbunătăți transparența acestui sistem și a-l face mai ușor de înțeles, Regulamentul (EEC) nr. 3330/91 trebuie înlocuit prin prezentul Regulament.
- (2) Acest sistem trebuie menținut, întrucât un sistem destul de detaliat al informațiilor statistice este încă solicitat pentru politicile Comunității implicate în dezvoltarea pieei interne și pentru întreprinderile Comunității în vederea analizei pieelor lor specifice. De asemenea, sunt necesare într-un mod mai rapid datele globale pentru a analiza dezvoltarea Uniunii Economice și Monetare. Statele Membre trebuie să aibă posibilitatea de a colecta informațiile, care să corespundă necesităților lor specifice.
- (3) Există necesitatea de a îmbunătăți formularea regulilor privind realizarea statisticilor de comerț cu mărfuri între Statele Membre, astfel încât acestea să poată fi mai ușor înțelese de către companiile responsabile cu furnizarea datelor, de către serviciile naționale de colectare a datelor și utilizatori.
- (4) Trebuie pus în aplicare un sistem al pragurilor statistice, dar într-o formă simplificată, în scopul satisfacerii cerințelor utilizatorilor, reducându-se totodată sarcinile persoanelor responsabile de furnizarea informațiilor statistice, în special de la întreprinderile mici și mijlocii.
- (5) Ostrâns legătură trebuie menținută între sistemul de colectare a informațiilor statistice și formele fiscale care există în cadrul comerțului cu mărfuri între Statele Membre. Acest legătură face posibil verificarea calității informațiilor colectate.
- (6) Calitatea informațiilor statistice prezentate, evaluarea ei cu ajutorul indicatorilor uzuali și transparența în acest domeniu, reprezintă obiective importante care reclamă reglementare la nivelul Comunității.

- (7) Întrucât obiectivul acțiunii planificate de creare a unui cadru comun pentru prezentarea sistematică a statisticilor Comunitare referitoare la comerul cu mărfuri între Statele Membre nu se poate realiza satisfăcător la nivel național și poate fi mai bine realizat la nivelul Comunității, Comunitatea poate adopta măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității, după cum este stabilit în Articolul 15 al Tratatului. În conformitate cu principiul proporționalității, după cum este stabilit în Articolul 1 mai sus menționat, acest Regulament nu va merge dincolo de ceea ce este cerut pentru atingerea obiectivului.
- (8) Regulamentul Consiliului (EC) nr. 322/97 din 17 februarie 1997 privind statisticile comunității pune la dispoziție un cadru de referință pentru acest Regulament. Totuși, nivelul foarte detaliat al informației în domeniul statisticii referitoare la comerul cu mărfuri necesită reguli specifice privind confidențialitatea.
- (9) Este important să se asigure o aplicare uniformă a acestui Regulament, iar pentru acesta trebuie pus la dispoziția procedurii Comunității pentru a asista la stabilirea regulamentelor de implementare într-un interval de timp adecvat și să se facă adaptările tehnice necesare.
- (10) Măsurile necesare implementării acestui Regulament trebuie adoptate în conformitate cu Decizia Consiliului 1999/468/EC din 28 iunie 1999 privind procedurile pentru exercitarea autorității de implementare conferite Comisiei.

AU ADOPTAT PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Obiectul

Acest Regulament stabilește un cadru comun pentru prezentarea sistematică a statisticilor Comunității referitoare la comerul cu mărfuri între Statele Membre.

Articolul 2

Definiții

În cadrul acestui Regulament se vor aplica următoarele definiții:

- (a) mărfuri: toate proprietățile mobile, inclusiv curentul electric
- (b) mărfuri sau mărci speciale de mărfuri: mărfuri sau mărci de mărfuri care prin propria lor natură solicită prevederi speciale, în special instalațiile industriale, navele și aeronavele, produsele marine, mărfurile livrate navelor și aeronavelor, expedițiile alonate, mărfurile militare, mărfurile pentru și de la instalațiile din largul mării, nave spațiale, vehicule cu motor proprii de aeronave, produse reziduale.

- (c) autorități naționale: instituțiile naționale de statistic și alte instituții responsabile în fiecare Stat Membru de realizarea statisticilor comune privind comerțul cu mărfuri între Statele Membre.
- (d) mărfuri comune:
- (i) mărfuri obținute în întregime pe teritoriul vamal al Comunității, fradaos al mărfurilor provenit din țări sau teritorii terțe care nu fac parte din teritoriul vamal al Comunității.
 - (ii) mărfuri din țări sau teritorii terțe care nu fac parte din teritoriul vamal al Comunității, care a fost autorizate pentru liberă circulație în Statele Membre.
 - (iii) mărfuri obținute pe teritoriul vamal al Comunității, fie din mărfurile la care se referă exclusiv punctul (ii) fie din mărfurile la care se referă punctele (i) și (ii).
- (e) Stat Membru de expediție: Statul Membru al căruia este definit prin teritoriul său statistic, din care mărfurile sunt expediate către o destinație din alt Stat Membru.
- (f) Stat Membru de sosire: Statul Membru al căruia este definit prin teritoriul său statistic, în care mărfurile sosesc din alt Stat Membru.
- (g) mărfuri în circulație simplă între Statele Membre: mărfurile Comunității expediate dintr-un Stat Membru în altul, care în drumul către Statul Membru de destinație trec direct prin alt Stat Membru sau se opresc din motive legate numai de transportul mărfurilor,

Articolul 3

Scop

1. Statisticile privind comerțul cu mărfuri între Statele Membre vor cuprinde expedițiile și sosirile de mărfuri.
2. Expedițiile vor cuprinde următoarele mărfuri care părăsesc Statul Membru de expediție pentru o destinație în alt Stat Membru:
 - (a) Mărfuri ale Comunității cu excepția mărfurilor care sunt în circulație simplă între Statele Membre;
 - (b) Mărfuri situate în Statul Membru de expediție sub procedura vamală de procesare internă sau procesare sub control vamal.
3. Sosirile vor cuprinde următoarele mărfuri care intră în Statul Membru de sosire, care au fost inițial expediate din alt Stat Membru:
 - (a) Mărfuri ale Comunității cu excepția mărfurilor care sunt în circulație simplă între Statele Membre;

- (b) Mărfuri inițial situate în Statul Membru de expediție sub procedura vamală de procesare internă sau procesare sub control vamală, care sunt reținute sub procedura vamală de procesare internă sau procesare sub control vamală sau eliberate pentru liberă circulație în Statul Membru de sosire.
4. Regulile diferite sau specifice ce vor fi stabilite conform procedurilor la care se referă Articolul 14(2), se pot aplica mărfurilor sau micșorilor de mărfuri specifice.
 5. Unele mărfuri, a căror listă trebuie întocmită în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2), vor fi excluse din statistici din motive metodologice.

Articolul 4

Teritoriul statistic

1. Teritoriul statistic al Statelor Membre va corespunde teritoriului vamal așa cum este definit în Articolul 3 al Regulamentului Consiliului (EEC) nr. 2913/92 din 12 octombrie 1992 care stabilește Codul Vamal Comunitar.
2. Prin derogare de la paragraful 1, teritoriul statistic al Germaniei va include Heligoland.

Articolul 5

Sursa datelor

1. Un sistem specific de colectare a datelor, la care ne referim de acum înainte ca „sistemul IntraStat”, se va aplica pentru furnizarea informațiilor statistice asupra expedițiilor și sosirilor de mărfuri Comunitare care nu fac obiectul unui Document Unic Administrativ pentru scopuri fiscale sau vamale.
2. Informațiile statistice privind expedițiile și sosirile altor mărfuri, vor fi furnizate direct de vamă către autoritățile naționale, cel puțin o dată pe lună.
3. Pentru mărfurile sau micșorile specifice de mărfuri se pot folosi alte surse de informații decât sistemul IntraStat sau declarațiile vamale.
4. Fiecare Stat Membru va organiza modul în care datele statistice IntraStat sunt puse la dispoziție de către părțile responsabile cu furnizarea informațiilor. Pentru a ușura sarcina acestor părți, condițiile pentru folosirea mai largă a procesării automate de date și a transmiterii electronice a datelor vor fi promovate de Comisia (Eurostat) și Statele Membre.

Articolul 6

Perioada de referin

1. Perioada de referin pentru informa iile ce vor fi furnizate în conform itate cu Articolul 15, va fi luna calendaristic a expedierii sau sosirii m rfurilor.
2. Perioada de referin poate fi adaptat luând în considerare leg tura cu taxa pe valoare ad ugat (TVA) i obliga iile vam ale, conform prevederilor adoptate în conform itate cu procedura la care se refer Articolul 14 (2).

Articolul 7

P r ile responsabile cu furnizarea informa iilor

1. P r ile responsabile cu furnizarea informa iilor pentru sistem ul Intrastat vor fi:
 - (a) persoana fizic sau juridic înregistrat pentru TVA în Statul Membru de expedi ie care:
 - (i) a încheiat contractul, cu excep ia contractelor de transport , în baza c rora se face expedierea m rfurilor sau, în absen a acesteia,
 - (ii) expediaz sau livreaz pentru expedi e m rfurilor sau, în absen a acesteia,
 - (iii) este în posesia m rfurilor care fac obiectul expedierii;
 - (b) persoana fizic sau juridic înregistrat pentru TVA în Statul Membru de sosire, care:
 - (i) a încheiat contractul, cu excep ia contractelor de transport , în baza c rora se face expedierea m rfurilor sau, în absen a acesteia,
 - (ii) preia livrarea sau furnizeaz pentru livrare m rfurile sau, în absen a acesteia,
 - (iii) este în posesia m rfurilor care fac obiectul livr rii;
2. P r ile responsabile cu furnizarea informa iilor pot transfera sarcina de declarare unei tere p ri, dar un astfel de transfer nu va reduce în nici un fel responsabilitatea acelei p ri.
3. Nereu ita oric rei p ri responsabile cu furnizarea informa iilor de a- i îndeplini obliga iile conform prezen tului R egulam ento va face pasibil de penalit i pe care Statele Membre le vor stabili.

Articolul 8

Registre

1. Autoritățile naționale vor întocmi și administra un registru al operatorilor intra-comunitari, conținând cel puțin în expeditorii la expediere și primitorii la sosire.
2. În scopul identificării părților responsabile cu furnizarea informațiilor la care se referă articolul 7 și verificării informațiilor care sunt furnizate, autoritatea fiscală din fiecare Stat Membru va furniza autorităților naționale:
 - (a) cel puțin o dată pe lună, listele cu persoanele fizice sau juridice care au declarat că, în timpul perioadei de referință au livrat mărfuri către Statele Membre sau au primit mărfuri din alte State Membre. Listele vor indica valorile totale ale mărfurilor declarate de către fiecare persoană fizică sau juridică pentru scopuri fiscale;
 - (b) la propria sa inițiativă sau la cererea autorităților naționale, orice informație furnizată în scopuri fiscale care poate îmbunătăți calitatea datelor statistice.

Reglementările privind comunicarea informațiilor vor fi stabilite în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2).

Aceste informații vor fi prelucrate de către autoritatea națională în conformitate cu regulile aplicate ei de către autoritatea fiscală ..

3. Autoritatea fiscală va aduce în atenția comercianților înregistrați pentru TVA obligațiile pe care ei le pot avea ca părți responsabile cu furnizarea informațiilor.

Articolul 9

Informații în tratat care trebuie colectate

1. Următoarele informații trebuie colectate de către autoritățile naționale:
 - (a) Numărul de identificare alocat părții responsabile cu furnizarea informațiilor în conformitate cu Articolul 22(1)(c) a celei de a șasea Directive a Consiliului 77/388/EEC din 17 mai 1977 privind armonizarea legilor Statelor Membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri – sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată : bază uniformă de evaluare, în versiunea dată în articolul 28 al prezentului Regulament.
 - (b) Perioada de referință
 - (c) Fluxul (sosire, expediere)
 - (d) Mărfurile, identificate la nivel de 8 cifre din Nomenclatorul Combinat, așa cum sunt definite în regulamentul Consiliului (EEC) nr. 2658/87 din 23 iulie 1987 privind tariful nomenclatorului statistic și Tariful vamal Comun
 - (e) Statul Membru partener
 - (f) Valoarea mărfurilor

(g) C antitatea m rfurilor

(h) N atura tranzac iei

D efini iile datelor statistice la care se refer punctul (e) pân la (h) sunt date în A nex . C ând este necesar, reglem ent rile privind colectarea acestor inform a ii, m ai ales a codurilor ce vor fi folosite, vor fi stabilite în conform itate cu procedura la care se refer A rticolul 14(2).

2. S tatele M em bre pot de aseme nea s colecteze inform a ii adi ionale, cum ar fi:

(a) identificarea m rfurilor la un nivel m ai detaliat decât N om enclatorul Combinat

(b) ara de origine, la sosire

(c) regiunea de origine, la expediere i regiunea de destina ie, la sosire

(d) termenii de livrare

(e) modul de transport

(f) procedura statistic

D efini iile datelor statistice la care se refer punctele (b) pân la (f) sunt date în A nex . C ând este necesar, reglem ent rile pentru colectarea acestor inform a ii, m ai ales a codurilor ce vor fi folosite, vor fi stabilite în conform itate cu procedura la care se refer A rticolul 14(2).

Articolul 10

S im plificarea în cadru l sistem u lu i In trastat

1. Pentru a satisface cerin ele utilizatorilor privind inform a iile statistice, f r a im pune o înc rcare excesiv cu sarcini a operatorilor econom ici, S tatele M em bre vor defini praguri statistice în fiecare an, exprimate în valori anuale ale com er ulu i intra-comunitar, sub care p r ile sunt scutite de a furniza orice inform a ie In trastat sau pot furniza inform a ii sim plificate.

2. Pragurile statistice trebuie definite de fiecare Stat Membru, separat pentru expedieri i sosiri.

3. Pentru definirea pragurilor sub care p r ile sunt scutite de a furniza orice inform a ie In trastat, S tatele M em bre vor asigura c inform a iile la care se refer Articolul 9(1), primul sub-paragraf, punctele (a) pân la (f), s fie f cute disponibile de c tre p r ile responsabile cu furnizarea inform a iilor astfel încât cel pu în 97% din com er ul total al S tату lu i M em bru respectiv exprimat valoric s fie acoperit.

4. Statele Membre pot defini alte praguri sub care prile pot beneficia de următoarele simplificări:
- (a) scutirea de a furniza informații privind cantitatea marfurilor
 - (b) scutirea de a furniza informații privind natura tranzacțiilor
 - (c) posibilitatea de a raporta un maximum de 10 sub-poziii relevante detaliate ale Nomenclatorului combinat, care sunt cel mai mult folosite în termeni valorici și regruparea altor produse în conformitate cu regulile stabilite conform procedurii la care se refer Articolul 14(2).

Fiecare Stat Membru ce aplică aceste praguri va asigura ca comerul acestor operatori economici să atingă un maximum de 6% din comerul său total.

5. Statele Membre, în anumite condiții care corespund cerințelor de calitate și care vor fi definite în conformitate cu procedura la care se refer Articolul 14(2), pot simplifica informațiile ce vor fi furnizate pentru micile tranzacții individuale.
6. Informațiile privind pragurile aplicate de către Statele Membre vor fi transmise Comisiei (Eurostat) nu mai târziu de 31 octombrie a anului precedent anului în care ele se aplică.

Articolul 11

Confidențialitatea statistică

A tunci când prile care au furnizat informațiile cer astfel, autoritățile naționale vor decide dacă rezultatele statistice care fac posibil identificarea indirectă a furnizorului(lor) sus-numit(ă), vor fi diseminate sau modificate astfel încât diseminarea lor să nu prejudicieze confidențialitatea datelor statistice.

Articolul 12

Transmiterea datelor către Comisie

1. Statele Membre vor transmite Comisiei (Eurostat) lunar datele statistice privind comerul cu bunuri între Statele Membre nu mai târziu de:
- (a) 40 zile calendaristice după terminarea lunii de referință pentru datele globale, ce vor fi definite în conformitate cu procedura la care se refer Articolul 14(2).
 - (b) 70 zile de la terminarea lunii de referință pentru datele detaliate, inclusiv informațiile la care se refer Articolul 9(1), primul paragraf, punctele (b) până la (h).

În ceea ce privește valoarea măsururilor, rezultatele vor include numai valoarea statistică, așa cum este definit în Anexă.

Statele Membre vor furniza Comisiei (Eurostat) datele care sunt confidențiale.

2. Statele Membre vor furniza Comisiei (Eurostat) rezultatele lunare care vor acoperi comerțul total cu măsururi folosind estimări, unde va fi necesar.
3. Statele Membre vor transmite datele Comisiei (Eurostat) în format electronic, conform standardului inter-schimb. Reglementările practice pentru transmiterea datelor vor fi stabilite în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2).

Articolul 13

Calitate

1. Statele Membre vor lua toate măsurile necesare pentru a asigura calitatea datelor transmise conform indicatorilor de calitate și standardelor în vigoare.
2. Statele Membre vor prezenta Comisiei (Eurostat) un raport anual asupra calității datelor transmise.
3. Indicatorii și standardele care permit aprecierea calității datelor, structura rapoartelor de calitate ce vor fi prezentate de către Statele Membre și orice măsuri necesare pentru evaluarea sau îmbunătățirea calității datelor vor fi stabilite în conformitate cu procedura la care se referă Articolul 14(2).

Articolul 14

Procedura Comitetului

1. Comisia va fi asistată de un Comitet privind statisticile de comerț cu măsururi între Statele Membre.
2. Când se fac referiri la acest paragraf, se vor aplica Articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/EC, având în vedere prevederile Articolului 8 al acesteia.

Perioada prezentată în Articolul 15(6) al Deciziei 1999/468/EC va fi stabilită la 3 luni.

3. Comitetul va aproba Regulile sale de Procedură.

Articolul 15

Abrogare

1. Regulamentul (EEC) nr. 3330/91 este abrogat prin prezentul Regulament.

2. Referințele la regulamentul abrogat vor fi considerate valabile și când este vorba de părțile din prezentul Regulament.

Articolul 16

Intrarea în vigoare

Acest Regulament va intra în vigoare a 20-a zi după ziua publicării sale în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se va aplica de la 1 ianuarie 2005.

Acest Regulament va fi obligatoriu în întregime și va fi direct aplicabil în toate Statele Membre.

În temeiul tratatului de la Strasbourg, 31 martie 2004.

Pentru Parlamentul European

Președintele

P. COX

Pentru Consiliu

Președintele

D. ROCHE

www.numeris.com.ro Accounting and beyond

ANEXA

DEFINIȚIILE DATELOR STATISTICE

Statul Membru partener

Pentru sosiri, Statul Membru partener este Statul Membru de expediție. Aceasta reprezintă presupusul Stat Membru de expediție în cazurile când mărfurile sosesc direct din alt Stat Membru. Acolo unde, înainte de intrarea în Statul Membru de sosire, mărfurile au intrat în unul sau mai multe State Membre în tranzit și au fost supuse în acele state la opriri sau operațiuni juridice neinerente pentru transportul lor (de exemplu, schimbarea proprietarului), Statul Membru de expediție va fi considerat ultimul Stat Membru unde au loc astfel de opriri sau operațiuni.

Pentru expedieri, Statul Membru partener este Statul Membru de destinație. Aceasta înseamnă ultimul Stat Membru cunoscut, în momentul expedierii, unde mărfurile vor fi expediate.

Cantitatea mărfurilor

Cantitatea mărfurilor se poate exprima în două moduri:

- măsa netă, care reprezintă masa reală a mărfurilor, exclusiv toate ambalajele
- unități suplimentare, care reprezintă unitățile posibile care măsoară altă cantitate în afară de masa netă, așa cum sunt detaliate în Regulamentul anual al Comisiei de actualizare a Nomenclatorului Combinat.

Valoarea mărfurilor

Valoarea mărfurilor se poate exprima în două moduri:

- suma impozabilă, care este valoarea ce va fi stabilită pentru impozitare în conformitate cu Directiva 77/388/EEC
- valoarea statistică, care este valoarea calculată la granițele naționale ale Statelor Membre. Ea include numai cheltuielile în timploare (transport, asigurare) suferite, în cazul expedierilor în partea continentală localizată pe teritoriul Statului Membru de expediție, iar în cazul sosirilor în partea continentală localizată în afara teritoriului Statului Membru de sosire (o valoare FOB - franco bord - pentru expedieri și o valoare CIF - cost, asigurare, transport - pentru sosiri).

Natura tranzacției

Natura tranzacției reprezintă diferitele caracteristici (livrare/vânzare, muncă prin contract etc.) care sunt considerate a fi folositoare pentru distingerea unei tranzacții de alta.

Țara de origine

- Țara de origine, numai la sosiri, reprezintă țara de unde provin mărfurile.

- (b) Mărfurile care sunt în înțelegime obținute sau produse într-o țară, sunt originare în această țară.
- (c) Mărfurile a căror producție implică mai multe țări vor fi considerate a fi de origine din țara unde ele suferă ultimă prelucrare substanțială. Justificat economic sau prelucrare într-o companie echipată pentru acel scop, rezultând obținerea unui nou produs sau reprezentând un important stadiu de prelucrare.

Regiunea de origine sau destinație

- (a) Regiunea de origine, la expediție, reprezintă regiunea din Statul Membru de expediție unde mărfurile au fost produse sau ridicate, asamblate, procesate, reparate sau menținute; în lipsa acesteia, regiunea de origine este regiunea din care mărfurile au fost expediate sau, în lipsa acesteia, regiunea unde a avut loc procesul de comercializare.
- (b) Regiunea de destinație, la sosire, reprezintă regiunea din Statul Membru de sosire unde mărfurile vor fi consumate sau ridicate, asamblate, procesate, reparate sau menținute; în lipsa acesteia, regiunea de destinație este regiunea unde mărfurile vor fi expediate sau, în lipsa acesteia, regiunea unde va avea loc procesul de comercializare.

Termeni de livrare

Termenii de livrare reprezintă acele prevederi ale contractului de vânzare care prezintă obligațiile vânzătorului și respectiv ale cumpărătorului în conformitate cu standardele Incoterms ale Camerei de Comerț Internațională (CIF, FOB etc.).

Mod de transport

Modul de transport este determinat de mijloacele reale de transport cu care se presupune că mărfurile vor părăsi teritoriul statistic al Statului Membru de expediție, la expediție și de mijloacele reale de transport cu care se presupune că mărfurile au intrat pe teritoriul statistic al statului Membru de sosire, la sosire.

Proceduri statistice

Procedura statistică reprezintă diferitele caracteristici care se consideră a fi folosite pentru diferențierea diferitelor tipuri de sosiri/expedieri pentru scopuri statistice.